

Татьяна Машкевич

ПУСТЬ РАДОСТЬ БУДЕТ В ЭТОМ ДОМЕ!! : МИДРАШ СНОВА НАШ

Awazymyz : pismo historyczno-społeczno-kulturalne Karaimów nr 4(21), 3-5

2008

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach
dozwolonego użytku.

ПУСТЬ РАДОСТЬ БУДЕТ В ЭТОМ ДОМЕ!

МИДРАШ СНОВА НАШ

Еще совсем недавно, каких три поколения назад, здесь полнокровно клубилась светская жизнь тракайских караимов. Этот дом на ул. Караиму, 28, по своему главному предназначению являвшийся школой, в которой караимские дети постигали науку чтения и понимания Святого писания, служил и неким клубом, где до середины прошлого столетия проводились торжества, встречи, свадьбы, на просторном дворе плелись венки к празднику урожая. В те славные времена он жил насыщенной радостными событиями, праздничной суетой и содержательными буднями жизнью.



Уллу газзан С. Фиркович в окружении учеников 1937 г.

Затем настали времена, порушившие общинные интересы караимов, и дом, объединявший их, перешел в ведение коммунального хозяйства. В нем вели нехитрое бытие коммунальные жильцы с их маленькими радостями и бедами. За несколько десятилетий дом обветшал, оброс неопрятными закутами, складами, и караимы возрастом постарше, переговариваясь во дворике кенесса после праздничного молебна и вспо-

миная былое, лишь горестно вздыхали, поглядывая через забор.



Обновленный мидраш

В девяностые судьба дома переменилась – и он был возвращен караимской общине в собственность. Однако городским властям потребовалось еще немало лет для расселения жильцов и его восстановления. Решение о возврате дома, в прежние годы принадлежавшем караимской религиозной общине, было принято еще в 1994 г., а реконструкция предполагалась в 1997 г. К празднованию 600-летия расселения в Литве караимов и татар. Однако из-за отсутствия средств работы начались лишь два года назад. Реконструкцию здания по поручению Правительства Литвы курировал Департамент нацио-



Во время обряда освящения караимской школы гости почтительно встали

нальных меньшинств. Затраты на нее составили 1700000 литов. Особое внимание к его восстановлению было обусловлено и исторической ценностью здания, подвальная часть которого по предположениям археологов была возведена в 16 веке. Но наконец в 2008 году дом, который караимы традиционно именовали ветхозаветным *мидраш*, отворил свои двери полноправным хозяевам – караимской религиозной общине.



Дети ознакомили присутствующих с историей школы

Это случилось 9 октября. На открытие мидраш собрались не только почтенные караимы, представители городской власти, строители, проектировщики, но прибыла и верховная власть – премьер Гедиминас Киркилас, министр культуры Йонас Ючас, генеральный директор Департамента национальных меньшинств Антанас Пятраускас. После непродолжительного осмотра внутреннего устройства комнат и погреба все собрались в большом зале мидраш, где газзан тракайский Иосиф Фиркович сотворил освящающую молитву. Наши юные дарования Симона Фиркович, Камиль Кобецкий и Айдар Лавринович познакомили собравшихся с историей здания, читали стихи на караимском. Звучали слова благодарности и признательности. В завершение выступил наш фольклорный танцевальный ансамбль «Сандугач».

«В стенах обновленного здания найдут свою постоянную прописку *Джимат* (Духовное правление) караимов Литвы, Караимское культурное общество, танцевальный ансамбль «Сандугач», а также, предположительно, постоянная экспозиция и архив. Для общинных мероприятий найдется место в большом зале. Летом здесь будет располагаться международная школа караимского

языка, в которую профессор Упсальского университета (Швеция) Эва Агнес Чато уже шесть лет собирает *карайлар*», – сообщил в своей речи собравшимся на торжество заместитель председателя *джимата* Юзеф Фиркович, посвятивший реконструкции мидраш два года своей жизни и немало здоровья. От имени всей общины он благодарил всех, принявших участие в восстановлении этого очага караимской культуры.



В заключении торжественного открытия выступил ансамбль «Сандугач»

Вклад *абайлы* Юзефа Фирковича в общее с правительством Литвы дело реконструкции здания был высоко оценен и директором Департамента нацменьшинств А. Пятраускасом. «Сотрудничество наше благодаря человеческим и деловым качествам этого представителя караим-



Координатор реконструкции Ю. Фиркович был удостоен Почетного золотого знака «За заслуги»

ского народа было плодотворным. Его ежедневное внимание к данному объекту позволило избежать многих проблем. Мы даже стали называть его внештатным сотрудником. За это мы сегодня вручаем ему Почетный золотой знак «За заслуги».

«Мы много лет ждали этого дня». – Обратился с речью к собравшимся после обряда освящения газзан тракайский Иосиф Фиркович. – «В детстве в этой школе я научился читать и писать по караимски. Здесь преподавали два учителя - один по-старше, другой молодой – и говорили только по-караимски. В советское время школа была национализирована и детей пришлось обучать караимской грамоте дома, а это происходило не во всех семьях. По этой причине теперь у нас так мало говорящих на родном языке. Но гонения не сломили дух народа. Благодаря старшему поколению мы сохранили традиции, не потеряли самобытность и национальное самосознание. Но главным источником, из которого народ черпал силы для духовного сопротивления, была вера, сохранившаяся благодаря действующей на протяжении всего советского периода кенеса».



На первой экскурсии по комнатам школы Ю. Фиркович с Премьером Г. Киркиласом и А. Пятраускасом обменялись суждениями о качестве восстановительных работ

На протяжении многих веков *карайлар* сохраняли родной язык, чтити слово Божье, владели письменной грамотой, выделялись приличным поведением, толерантностью, и хранили личное достоинство. Это заметил в своем обращении и господин премьер. «Мы всем иностранным гостям при посещении Тракай рассказываем историю вашего многочисленного, но столь образованного и культурного народа. И даже иногда шутим, что среди

чрезвычайных и полномочных послов страны больше всего караимов. Желаю вам и впредь хранить свой язык, культуру и традиции».



Летом здесь прозвонит первый звонок

Восстановление и возврат вот уже второго общинного дома караимов трудно переоценить. Как отметил в своей речи министр культуры Й. Ючас, без этого объекта культурно-исторического наследия и караимов образ Литвы казался бы неполным и не завершенными. Однако для самих караимов ценность этого более духовная. Это надежда на возрождение, на связь времен, на историческое продолжение народа. Именно духовные ценности, унаследованные нами от учителей былых времен, передававших знания в кенеса и мидраш, кроме кровного родства и объединяют наш малочисленный народ, рассеявшийся сегодня по городам и весям географической Европы. И пусть мы сегодня несколько расходимся в некоторых наших утверждениях, но мы братья и сестры, мы есть, мы способны понять друг друга, а, следовательно, и вместе попробовать оживить картинку прошлого. И тогда дом, терпеливо ожидающий своих заботливых хозяев снова заживет полнокровной жизнью, а наша жизнь заиграет новыми красками.

*Болсун алгышлаган бу мийушляргя!¹
Бийаньч да куванч тохтагей бу йувдя!²*

Татьяна Машкевич
Фото: С. Немейкайте, В. Машкевич

¹ Да будут благословенны эти углы (слова из караимской молитвы при освящении дома).

² Да множится радость в этом доме (слова из караимской молитвы при освящении дома).